英语PARTY

阳 程 王 莹◆主编

（双语版）

英美俚语演艺厅

展示英语魅力舞台 提高口语能力阶梯

35

远方出版社

英语 PARTY

英美俚语演艺厅

English and American Slangs

阳 程　　王 莹　主编

汉 方 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

英美俚语演艺厅/阳程,王莹主编.—呼和浩特:远方出版社,2006.8(2007.12 重印)

(英语 PARTY)

ISBN 978-7-80723-044-1

Ⅰ.英...　Ⅱ.①阳...②王...　Ⅲ.①英语—俚语②英语,美国—俚语　Ⅳ.H313.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 079532 号

英语 PARTY

英美俚语演艺厅

主　　编	阳　程　　王　莹
出　　版	远方出版社
社　　址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮　　编	010010
发　　行	新华书店
印　　刷	廊坊市华北石油华星印务有限公司
版　　次	2007 年 12 月第 2 版
印　　次	2007 年 12 月第 2 次印刷
开　　本	787×1092　　1/32
印　　张	298.5
字　　数	4765 千
印　　数	2000
标准书号	ISBN 978-7-80723-044-1

远方版图书,版权所有,侵权必究。

远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。

前　言

往事如烟，岁月如歌。在生活的旅途中，我们总会在心灵深处，去释放情怀，去重温回忆，去瞻仰经典，去领悟生活。每一次当心灵之语流过你的心河，你是否坚守信仰的庄严，是否释放心灵的微笑，是否感动记忆的声音，是否感恩生活的赏赐。脚步在不停地走，心就有不断的追求。憧憬每一份惬意的灵动感受，一切就在我们为你营造的英语 PARTY 现场。

在这套丛书中，你将体验到：时尚前沿的超级冲击，域外风情的宜人风采，文坛诗海的字字珠玑，谚语神话的美妙奇幻，异国情调的清新独特，超强口语的纯正顺畅，人生丰碑的熠熠光辉，多元时空的绚丽多彩，爱意无限的神圣伟大，唐诗双声的意味深长，小品幽默的生活滋味，还有时间流逝的永恒定格等等。丰富、自然、悠扬、愉悦，是我们为青少年朋友举办这场 PARTY 的宗旨，相信

你定会在这里邂逅生活的美好与奇特。让我们一起来亲临感受、回味感悟吧！

由于编写的内容只是亿万之一，加之编者水平有限，不足之处，愿大家批评和指正。

编　者

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

Contents

目　　录

A …… (1)
B …… (13)
C …… (30)
D …… (41)
E …… (48)
F …… (50)
G …… (56)
H …… (74)
I …… (86)
J …… (93)
K …… (96)
L …… (101)
M …… (110)
N …… (118)
O …… (123)
P …… (132)
Q …… (142)
R …… (144)

S …… (150)
T …… (163)
U …… (175)
V …… (177)
W …… (178)
Y …… (183)
Z …… (184)

目录

A

a bird in the hand is worth two in the bush
一鸟在手,胜似二鸟在林

a blank slate
干净的黑板(新的一页,新的开始)

a bone to pick
可挑剔的骨头(争端,不满)

a cat nap
打个盹儿

a chip off the old block
大木头上砍下来的小木片(子肖其父)

a chip on one's shoulder

肩头的木片(自卑感,因为自卑而爱找别人麻烦;喜欢向人挑衅)

a couch potato

躺椅上的马铃薯(懒鬼)

a cake walk

走去吃糕(易事)

a headache

头痛(麻烦事)

a knock out

击倒(美得让人倾倒)

a load off my mind

心头大石落地

a nut

傻子,疯子

a pain in the neck
脖子疼(苦事)

a slam dunk
灌篮(轻而易举的事)

a slap in the face
脸上挨了一耳光(公然受辱)

a smoke screen
烟幕

a social butterfly
社交蝴蝶(善于交际,会应酬的人)

a stick in the mud
烂泥中的树枝

a thick skin
厚脸皮

a thorn in someone's side

腰上的荆棘(芒刺在背)

a turn coat
反穿皮袄的人(叛徒)

an uphill battle
上坡作战(在逆境中求胜)

a weight off my shoulders
放下肩头重担

ace
得满分(得到完美的结果)

all ears
全是耳朵(洗耳恭听)

all thumbs
满手都是大拇指(笨手笨脚)

an ace up my sleeve
袖里的王牌

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

an open and shut case
明显的事件

ants in one's pants
裤裆里有蚂蚁(坐立不安)

a nose to light candles at
酒鬼的红鼻子，酒糟鼻子

a hot one
异常滑稽的笑话

a quick one
匆匆一口喝下去的酒

a monkey with a long tail
抵押

a saucy miss
毛头姑娘

any money
多少钱都行

all nature
万物；人人

a mile off［away］
很容易(看出或嗅出)

a piece［bit］of one's mind
坦率的话，心里话

a load of (=loads of)
很多，大量

a fat lot
非常多(常作反语，意为“很少”)

a lick and a promise
潦草从事，敷衍了事的作风；草率地洗刷

at a great lick

飞快地

an even break
条件均等的机会

as far as in me lies
尽我力所能及

a kick in the pants
意想不到的斥责[非难]；挫折；
兴奋；笑话，幽默；滑稽家，幽默家

all one knows
力所能及的一切；全力以赴地

a bit hot
有点不讲理

a fine day for young ducks
下大雨的日子

a smart chance

很大的可能性

a change of base
退却；转移阵地

a gone case
无可救药的事［人］

agree like cats and dogs
像猫和狗一样合不来，完全合不来

a fast buck
轻易得来的钱(通常指不择手段得来的)

a greasy grind
刻苦用功的学生

a pretty hash of
一团糟

apple head
笨汉

a horse on sb.
对某人的嘲弄

as sure as hell
肯定无疑，绝对可靠

a piece of cake
轻松的事，愉快的事

a knowing card
机灵鬼,狡猾的家伙

an astounding card
奇怪的人，妙人

a pat on the back
赞扬或鼓励的表示

a wide place in the road
小城镇

a sad sack

讨厌、难相处的人；讨人厌的女孩；好心办坏事的人

answer the question

(马在赛马前测试时) 跑得很好

a sheet in the wind [wind's eye]

微醉，有醉意

a shoulder to cry on

能提供慰藉的人；所祈求的同情

all over the shop

杂乱；到处；任意

all over the show

到处，遍地

a nation sight of

非常多

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com